



Veterinary (Health) certificate
for canned petfood intended for dispatch to Moldova/
Weterynaryjne świadectwo (zdrowia) /
dla puszkowanej karmy dla zwierząt domowych przeznaczonej do wysyłki Mołdawii
Certificat sanitar veterinar
pentru conservele de hrană pentru animale de companie destinate exportului către Republica Moldova

COUNTRY / KRAJ: /Țara

VETERINARY CERTIFICATE to Moldova/ Świadectwo weterynaryjne do Mołdawii/Certificat sanitar veterinar pentru Republica Moldova

I.1. Consignor/ Nadawca / Expeditor Name/ Nazwa / Nume Address/ Adres /Adresă Tel./ Nr tel. / Telefon		I.2. Certificate reference No/ Numer referențyjny świadectwa / Numărul de referință al certificatului		I.2.a.						
I.5. Consignee/ Odbiorca / Destinatar Name/ Nazwa / Nume Address/ Adres /Adresă Postcode/ Kod pocztowy /Cod poștal Tel. / Nr tel. /Telefon		I.3. Central competent authority/ Właściwa władza centralna /Autoritatea competentă centrală		I.4. Local competent authority/ Właściwa władza lokalna / Autoritatea competentă locală						
I.6. Person responsible for the load in Moldova/ Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w Mołdawii / Persoana responsabilă de transport Name/ Imię i nazwisko / Nume Address/ Adres /Adresă Postcode/ Kod pocztowy /Cod poștal Tel./ Tel. /Telefon		I.7. Country of origin/ Kraj pochodzenia / Țara de origine		ISO Code/ Kod ISO / Cod ISO	I.8. Region of origin/ Region pochodzenia / Regiunea de origine	Code/ Kod /Cod	I.9. Country of Destination/ Kraj przeznaczenia / Țara de destinație	ISO Code / Kod ISO / Cod ISO	I.10. Region of destination/ Region przeznaczenia / Regiunea de destinație	Code/ Kod / Cod
I.11. Place of origin/ Miejsce pochodzenia / Locul de origine Name / Nazwa /Nume Address / Adres /Adresă Name/ Nazwa /Nume Address / Adres /Adresă Name/ Nazwa /Nume Address / Adres /Adresă		Approval number/ Numer zatwierdzenia / Numărul de autorizare sau de înregistrare Approval number/ Numer zatwierdzenia / Numărul de autorizare sau de înregistrare Approval number/ Numer zatwierdzenia / Numărul de autorizare sau de înregistrare		I.12. Place of destination/ Miejsce prze Locul de destinație Name/ Nazwa /Nume Address/ Adres /Adresă Postcode/ Kod pocztowy / Cod poștal		Custom warehouse/ Skład celny / Antrepozitul vamal Approval number/ Numer zatwierdzenia / Numărul de autorizare sau de înregistrare <input type="checkbox"/>				
I.13. Place of loading/ Miejsce załadunku / Locul de încărcare		I.14. Date of departure/ Data wyjazdu / Data plecării								

Part I: Details of dispatched consignment / **Część I: Informacje dotyczące przesyłki** / Partea I: Detalii privind transportul expediat

I.15. Means of transport/ Środki transport/ Mijloace de transport			I.16. Entry BIP in Moldova/ Punkt kontroli granicznej w Mołdawii/ PCF de intrare în Republica Moldova	
Aeroplane/ Samolot/ Avion <input type="checkbox"/>	Ship/ Statek/ Navă <input type="checkbox"/>	Railway wagon/ Wagon kolejowy/ Vagon de tren <input type="checkbox"/>	I.17.	
Road vehicle/ Pojazd drogowy/ Vehicul rutier <input type="checkbox"/>	Other/ Inne / Altele <input type="checkbox"/>			
Identification/ Oznakowanie/ Identificare				
Document references/ Dokumenty towarzyszące/ Referințe documentare				
I.18. Description of commodity / Opis towaru/ Descrierea mărfii			I.19. Commodity code(HS code)/ Kod towaru (kod HS)/ Codul mărfii (Codul SA)	
			I.20. Quantity/ Ilość/ Cantitatea	
I.21. Temperature of product/ Temperatura produktu/ Temperatura produsului			I.22. Number of packages/ Liczba opakowań/ Numărul de pachete	
Ambient/ Otoczenia/ Ambientă <input type="checkbox"/> Chilled/ Schłodzony/ Refrigerat <input type="checkbox"/> Frozen/ Zamrożony/ Congelat <input type="checkbox"/>				
I.23. Seal/Container No/ Numer plomby/ kontenera/ Numărul sigiliului/containerului			I.24. Type of packaging/ Rodzaj opakowań/ Tipul de ambalaj	
I.25. Commodities certified for:/ Towar certyfikowany w celu:/ Mărfuri certificate pentru:				
Petfood / Karma dla zwierząt domowych/ Hrană pentru animale de companie <input type="checkbox"/>			Technical use/ Użycie techniczne/ Uz tehnic <input type="checkbox"/>	
I.26.			I.27. For import or admission into Moldova/ Przywóz lub dopuszczenie na terytorium Mołdawii/ Pentru import sau admitere în Republica Moldova <input type="checkbox"/>	
I.28. Identification of the commodities/ Oznakowanie towaru/ Identificarea mărfurilor				
Approval number of establishments/ Numer zatwierdzenia zakładu/ Numărul de autorizare al unităților				
Species (Scientific name)/ Gatunek (nazwa systematyczna)/ Specie (denumire științifică)	Manufacturing plant/ Zakład produkcyjny/ Unitate producătoare	Net weight/ Masa netto/ Greutate netă	Batch number/ Numer partii/ Numărul lotului	

II. Health information/ Informație privind starea de sănătate Informații privind starea de sănătate	II.a. Certificate reference No / Numer referențial / Numărul de referință al certificatului	II.b
--	--	-------------

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood the Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council^(1a) and in particular Articles 8 and 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011^(1b), and in particular Chapter II of Annex XIII and Chapter II of Annex XIV thereto, and certify that the petfood described above: / **Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że przeczytałem i zrozumiałem rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009^(1a), oraz w szczególności jego art. 8 i 10, oraz rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011^(1b), w szczególności rozdział II załącznika XIII i rozdział II załącznika XIV, i zaświadczam, że karma dla zwierząt domowych opisana powyżej;/** Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am citit și am înțeles Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 al Parlamentului European și al Consiliului și, în special, Art. 8 și 10 din Regulamentul (UE) Nr. 142/2011 și în special, anexa XIII, capitolul II și anexa XIV, capitolul II și certific faptul că hrana pentru animale de companie descrisă mai sus:

II.1 has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009/ **została przygotowana i była przechowywana w przedsiębiorstwie lub zakładzie, które zostały zatwierdzone i są nadzorowane przez właściwy organ zgodnie z artykułem art. 24 rozporządzenia (WE) nr 1069/2009;/** a fost preparată și depozitată într-o unitate sau fabrică autorizată și supravegheată de către autoritatea competentă în conformitate cu Articolul 24 din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.2 has been prepared exclusively with the following animal by-products:/**została przygotowana wyłącznie z następujących produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego;/** a fost preparată exclusiv din următoarele subproduse de origine animală;

(²) either [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, but are not intended for human consumption for commercial reasons;/ **tusze i części tusz zwierząt poddanych ubojowi lub, w przypadku zwierząt łownych, całe uśmiercone zwierzęta lub ich części, które są zdadne do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami unijnymi, lecz nie są przeznaczone do spożycia przez ludzi z powodów handlowych;/**] fie [-carcase și părți de animale sacrificate sau, în cazul vânatului, cadavre sau părți de animale ucise, care sunt adecvate consumului uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu sunt destinate consumului uman din motive comerciale];

(²) and/or/i/lub/și/sau [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation:/**tusze i następujące części pochodzące albo ze zwierząt, które zostały poddane ubojowi w rzeźni i zostały uznane za zdadne do uboju w celu spożycia przez ludzi w następnym badaniu przedubojowego, albo całe zwierzęta i ich następujące części pochodzące ze zwierząt łownych uśmierconych z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami unijnymi;/** [- carcase și din părțile următoare provenind fie de la animale care au fost sacrificate într-un abator și au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem, fie din cadavre și din părțile următoare ale unor animale din categoria vânatului sălbatic, ucise în vederea consumului uman în conformitate cu legislația Europeană];

i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/**tusze lub całe zwierzęta i ich części odrzucone jako niezdatne do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami unijnymi, lecz które nie wykazywały żadnych objawów choroby przenoszonej na ludzi lub zwierzęta;/** carcase sau cadavre și părți de animale care sunt respinse ca fiind neadecvate pentru consumul uman în conformitate cu legislația Europeană, dar care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la om sau la animale;

ii) heads of poultry;/**by drobiu;/** capete de păsări de curte;

iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones/**skóry i skórki, łącznie ze skwarkami i obrzynkami, rogi i stopy łącznie z paliczkami oraz kośćmi nagdarstka i śródreżca i kośćmi stopy i śródstopia;/** piei, inclusiv bucăți și fragmente ale acestora, coarne și picioare, inclusiv falangele și oasele carpiene și metacarpiene, oasele tarsiene și metatarsiene;

iv) pig bristles/**szczecina świńska/** păr de porc;

v) feathers;/**pióra/** pene

(²) and/or//i/lub/și/sau [- animal by-products from poultry and lagomorphs, slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council^(2a), which did not show any signs of disease communicable to humans or animals;/ **produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego z drobiu i zajęczaków poddanych ubojowi w gospodarstwie zgodnie z art. 1 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady^(2a), które nie wykazywały oznak choroby przenoszonej na ludzi lub zwierzęta;/**] / [subproduse de origine animală provenite de la păsări și lagomorfe sacrificate în fermă, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului^(2a), care nu prezentau niciun semn de boală transmisibilă omului sau animalelor];

II. Health information/ Informație privind starea de sănătate Informații privind starea de sănătate	II.a. Certificate reference No / Numer referențial / Numărul de referință al certificatului	II.b
--	--	-------------

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation/ **krew zwierząt, które nie wykazywały żadnych objawów choroby przenoszonej przez krew na ludzi lub zwierzęta, uzyskana ze zwierząt poddanych ubojowi w rzeźni po uznaniu za nadające się do uboju z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi w wyniku badania przedubojowego zgodnie z przepisami unijnymi;**] / [-sânge de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile prin intermediul sângelui la om sau la animale, obținut de la animale care au fost sacrificate într-un abator după ce au fost considerate adecvate pentru a fi sacrificate în vederea consumului uman în urma unei inspecții ante-mortem în conformitate cu legislația Europeană];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] / **produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego powstałe przy wytwarzaniu produktów przeznaczonych do spożycia przez ludzi, w tym odtuszczone kości, skwarki oraz osady z centrifug lub separatorów otrzymane w procesie przetwarzania mleka;**] / [-subproduse de origine animală provenite din fabricarea produselor destinate consumului uman, inclusiv oase degresate, jumări și nămoluri rezultate în urma centrifugării sau separării în cadrul prelucrării laptelui];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] / **produkty pochodzenia zwierzęcego lub środki spożywcze zawierające produkty pochodzenia zwierzęcego, które nie są już przeznaczone do spożycia przez ludzi z powodów handlowych lub w wyniku problemów powstałych podczas produkcji lub wad w pakowaniu lub innych wad, które nie stanowią żadnego zagrożenia dla zdrowia publicznego lub zdrowia zwierząt;**] / [-produse de origine animală sau alimente care conțin produse de origine animală, care nu mai sunt destinate consumului uman din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricare sau defecte de ambalare sau a altor defecte din care nu poate apărea niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [-petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] / **karma dla zwierząt domowych i pasze pochodzenia zwierzęcego lub pasze zawierające produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego lub produkty pochodne, które nie są już przeznaczone do skarmiania z powodów handlowych lub w wyniku problemów powstałych podczas produkcji lub wad w pakowaniu lub innych wad, które nie stanowią żadnego zagrożenia dla zdrowia publicznego lub zdrowia zwierząt;**] / [-hrană pentru animale de companie și hrană pentru animale, de origine animală, sau hrană pentru animale care conține subproduse de origine animală sau produse derivate, care nu mai sunt destinate hranei animalelor din motive comerciale sau din cauza unor probleme de fabricație sau defecte de ambalare sau a altor defecte care nu determină niciun risc pentru sănătatea publică sau a animalelor];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;] / **krew, łożysko, wełna, pióra, sierść, rogi, ścinki z kopyt i surowe mleko pochodzące od żywych zwierząt, które nie wykazywały objawów żadnej choroby przenoszonej przez ten produkt na ludzi lub zwierzęta;**] / [-sânge, placentă, lână, pene, păr, coarne, tăieturi de copite și lapte crud provenite de la animale vii care nu au prezentat semne ale vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul produsului respectiv];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] / **zwierzęta wodne i części takich zwierząt, z wyjątkiem ssaków morskich, które nie wykazywały żadnych objawów chorób przenoszonych na ludzi lub zwierzęta;**] / [-animale acvatice și părți ale acestor animale, cu excepția mamiferelor marine, care nu au prezentat niciun semn de boli transmisibile la oameni sau la animale];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments or plants manufacturing products for human consumption;] / **produkty uboczne ze zwierząt wodnych pochodzące z przedsiębiorstw lub zakładów wytwarzających produkty przeznaczone do spożycia przez ludzi;**] / [-subproduse de origine animală obținute de la animale acvatice provenite de la fabrici sau unități de fabricare a unor produse pentru consumul uman];

(2) and/or **i/lub/și/sau** [- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals;] / **następujący materiał pochodzący ze zwierząt, które nie wykazywały żadnych objawów choroby przenoszonej na ludzi lub zwierzęta;**] / [-următoarele materiale provenite de la animale care nu au prezentat niciun semn al vreunei boli transmisibile la oameni sau la animale prin intermediul materialului respectiv];

II. Health information/ Informație dotyczãnde zdrãwia/ Informații privind starea de sãnãtate	II.a. Certificate reference No / Numer referențyjný swiãdectwa/ Numãrul de referințã al certificatului	II.b
--	--	-------------

- i) shells from shellfish with soft tissue or flesh/ **muszle i skorupy skorupiaków i miêczaków z tkankã miêkkã lub miêsem;** /cochilii ale crustaceelor cu țesuturi moi sau pulpã;
- ii) the following originating from terrestrial animals:/**nãstêpujãnde materiały pochodzãnde ze zwierzãt lãdowych/** urmãtoarele produse care provin de la animale terestre:
- hatchery by-products./**produkty uboczne z wylêgarni/** subproduse de incubator,
 - eggs./**jaja/ouã,**
 - egg by-products, including egg shells;/**jajeczne produkty uboczne, w tym skorupy jaj/**subproduse provenite de la ouã, inclusiv coji de ouã;
- iii) day-old chicks killed for commercial reasons;/**jednodniowe kurczãta ušmiercone w celach handlowych;/** pui de o zi uciși din motive comerciale;

(²) and/or /i/lub/ și/sau [animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;]/ **produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego z bezkręgowców wodnych lub lądowych innych niź gatunki chorobotwórcze dla ludzi lub zwierząt;]** / subproduse de origine animalã provenite de la nevertebrate acvatice sau terestre, altele decãt speciile patogene pentru oameni sau animale;

(²) and/or /i/lub/ și/sau [- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC) No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation);/ **zwierzãta i ich czêści nalezãnde do rzêdów zoologicznych Rodentia i Lagomorpha, z wyjãtkiem materiału kategorii 1, o którym mowa w art. 8 lit. a) ppkt (iii), (iv) i (v) rozporzãdzenia (WE) nr 1069/2009 oraz materiału kategorii 2, o którym mowa w art. 9 lit. a)–g) tego rozporzãdzenia;]** / [- animale și pãrți ale acestora din ordinele zoologice Rodentia și Lagomorpha, cu excepția materialelor de categoria 1 menționate în conformitate cu art. 8(a)(iii)și(v) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009 și a materialelor de categoria 2 menționate în art. 9(a)-(g) din regulamentul respectiv];

(²) and/or /i/lub/ și/sau [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited by Council Directive 96/22/EC (^{2b}), the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009/ **materiãl otrzymany ze zwierzãt, które były leczone niektórymi substancjami zabronionymi Dyrektywa Rady 96/22/WE (^{2b}), przy czym na przywóz materiału zezwolono zgodnie z art. 35 lit. a) (ii) rozporzãdzenia (WE) nr 1069/2009./** [-materiale provenite de la animale cãrora li s-au administrat anumite substanțe interzise prin Directiva 96/22/EC (^{2b}), importul materialelor fiind permis în conformitate cu art. 35(a)(ii) din Regulamentul (CE) Nr. 1069/2009;

II.3 has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers;/ **została poddana obróbce cieplnej do wartościi Fc co najmniej 3 w hermetycznie zamkniętych pojemnikach;/** a fost supusã unui tratament termic pãnã la atingerea unei valori Fc minime de 3 în recipiente închise ermetice;

II.4 was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3;/**została przebadana poprzez pobranie wyrywkowo przynajmniej pięciu próbek z kaźdej przetworzonej partii z zastosowaniem laboratoryjnej metody diagnostycznej, aby zapewnić wãlãciwã obróbkę cieplnã całej przesyłki jak przewidziano w pkt II.3;/** a fost analizatã dupã prelevarea aleatorie a cel puțin cinci eșantioane din fiecare lot prelucrat prin metode de diagnostic de laborator pentru a se asigura un tratament termic adecvat al întregului lot, conform prevederilor de la punctul 3;

II.5 has undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment./ **zastosowano wszelkie środki ostroźnościi, aby uniknãc skaźenia czynnikami chorobotwórczymi po obróbce./** a fost supusã tuturor mãsurilor de precauție pentru a se evita contaminarea cu agenți patogeni dupã tratament;

(²)II.6. the petfood described above/**karma dla zwierzãt domowych opisana powyżej /** hrana pentru animale, descrișã mai sus:

(²)either/fie is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals./**pochodzi od innych przeźuwaczy niź bydło, owce lub kozy.] /** provine de la alte rumegãtoare decãt bovinele, ovinele sau caprinele;

(²) or /albo/ sau is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:/**pochodzi od bydła, owiec lub kóz i nie zawiera ani nie została uzyskana z:/** provine de la bovine, ovine sau caprine și nu conțin și nu sunt derivate din:

II. Health information/ Informație dotyczące zdrowia/ Informații privind starea de sănătate	II. a Certificate reference No/Numer referențyjný /świadectwa/ Numărul de referință al certificatului	II.b
--	--	-------------

(²) either/fie/ bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (⁴) / **materiału pochodzącego z bydła, owiec i kóz innego niż materiał pochodzący ze zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i zostały poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym jako państwo lub region o znikomym ryzyku występowania BSE zgodnie z decyzją Komisji 2007/453/WE (⁴)** / alte materiale provenind de la bovine, ovine sau caprine decât cele provenite de la animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de encefalopatii spongiforme bovine (în continuare – ESB) în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/EC (⁴);

(²) or/**lub**/sau [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council(³);/ **(a) materiału szczególnego ryzyka, o którym mowa w pkt. 1 załącznika V do rozporządzenia punkt 1 załącznika V do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 (³);** / [(a) materiale cu riscuri specifice astfel cum sunt definite în pct. 1 din Anexa V din Regulamentul (CE) Nr. 999/2001 și al Consiliului(³);

(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC (⁴), in which there has been no indigenous BSE case/ **b) mięsa odkostnionego mechanicznie uzyskanego z kości bydła, owiec lub kóz, z wyjątkiem zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i zostały poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym zgodnie z decyzją Komisji 2007/453/WE (⁴) jako państwo lub region o znikomym ryzyku występowania BSE, w których nie odnotowano żadnego rodzimego przypadku BSE;** / carne separată mecanic obținută de pe oasele de bovine, de ovine sau de caprine, cu excepția acelor animale născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca prezentând un risc neglijabil de ESB, în care nu s-a înregistrat niciun caz indigen de ESB în conformitate cu Decizia Comisiei 2007/453/ (⁴);

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decission 2007/453/EC(⁴) / **produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego lub produktów pochodnych uzyskanych z bydła, owiec lub kóz, które zostały uśmiercone po ogłuszeniu poprzez uszkodzenie tkanki ośrodkowego układu nerwowego za pomocą wydłużonego narzędzia w kształcie pręta wprowadzonego do jamy czaszki lub poprzez wstrzyknięcie gazu do jamy czaszki, z wyjątkiem zwierząt, które urodziły się, były nieprzerwanie hodowane i zostały poddane ubojowi w państwie lub regionie sklasyfikowanym zgodnie z decyzją 2007/453/WE(⁴) jako państwo lub region o znikomym ryzyku występowania BSE].** /) subprodus de origine animală sau produs derivat obținut de la bovine, ovine sau caprine care au fost ucise, după asomare, prin lacerarea țesutului nervos central cu ajutorul unui instrument alungit în formă de tijă introdus în cavitatea craniană sau prin injectarea de gaz în cavitatea craniană, cu excepția animalelor născute, crescute în permanență și sacrificate într-o țară sau într-o regiune clasificată ca având un risc neglijabil de ESB în conformitate cu Comisiei 2007/453/ (⁴);

Notes /Uwagi/ Observații

Part I/Część I/ Partea I

- Box reference I.6./**Rubryka I.6/** Rubrica de referință I.6: Person responsible for the consignment in Moldova: this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Moldova; it may be filled in if the certificate is for a commodity to be imported into Moldova. /**Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w Mołdawii: wypełnienie rubryki jest wymagane jedynie w przypadku świadectwa dla towaru, który ma być przewożony tranzytem przez Mołdawię; można ją wypełnić jeżeli jest to świadectwo dla towaru, który ma zostać przywieziony do Mołdawii.** / Persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: această rubrică trebuie completată doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs care urmează să fie tranzitat prin Republica Moldova; ea poate fi completată în cazul în care certificatul este eliberat pentru un produs care urmează să fie importat în Republica Moldova.
- Box reference I.12./**Rubryka I.12/**Rubrica de referință I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. Products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses./**Miejsce przeznaczenia: wypełnić jedynie w przypadku świadectwa dla przesyłki tranzytowej. Produkty przewożone tranzytem mogą być przechowywane jedynie w wolnych obszarach celnych, składach wolnocłowych i składach celnych.** / Locul de destinație: această rubrică se completează doar în cazul unui certificat sanitar-veterinar pentru un produs în tranzit. Produsele aflate în tranzit pot fi depozitate doar în zone libere, în antrepozite vamale.

II. Health information/ Informacje dotyczące zdrowia/ Informații privind starea de sănătate	II. a Certificate reference No/Numer referenčnýjny świadcetwa/ Numărul de referință al certificatului	II.b
---	--	-------------

- Box reference I.15:/**Rubryka I.15:/** Rubrica de referință I.15 : Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Information is to be provided in the event of unloading and reloading in Moldova. /**Podać numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) i nazwę (statek); podać informację w przypadku rozładunku i ponownego załadunku w Mołdawii./** Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului (avion) sau denumire (vapor); informațiile se furnizează în caz de descărcare și reincărcare în Republica Moldova.
- Box reference I.23:/**Rubryka I.23:/** Rubrica de referință I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be given. /**w przypadku kontenerów masowych podać numer kontenera oraz numer plomby (jeżeli dotyczy).** / pentru recipientele de transport în vrac, trebuie menționat numărul sigiliului/containerului (dacă este cazul).
- Box reference I.25:/**Rubryka I.25:/** Rubrica de referință I.25: technical use: any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food/**użycie techniczne: wszelkie użycie do celów innych niż skarmianie zwierząt gospodarskich innych niż zwierzęta futerkowe oraz produkcja karmy dla zwierząt domowych./** Uz tehnic: orice alte utilizări decât hrănirea animalelor de crescătorie, altele decât animalele de blană și producerea sau fabricarea de hrană pentru animalele de companie.
- Box reference I.28:/**Rubryka I.28:/** Rubrica de referință I.28: Species: select from the following: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, Invertebrates other than Mollusca and Crustacea./**Gatunek: wybrać spośród następujących: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia inne niż Ruminantia lub Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, bezkręgowce inne niż Mollusca i Crustacea./** Specia: a se selecta dintre următoarele: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia altele decât Ruminantia sau Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, alte nevertebrate decât Mollusca și Crustacea.

Part II/Część II/Partea II:

(^{1a}) OJ L 300, 14.11.2009, p. 1./**Dz.U. L 300, 14.11.2009, s. 1.**

(^{1b}) OJ L 54, 26.2.2011, p. 1./ **Dz.U. L 54, 26.2.2011, s. 1.**

(²) Delete as appropriate./**Niepotrzebne skreślić/** A se elimina, dacă e cazul.

(^{2a}) OJ L 139, 30.4.2004, p. 55./**Dz.U. L 139, 30.4.2004, s. 55.**

(^{2b}) OJ L 125, 23.5.1996, p. 3./ **Dz.U. L 125, 23.5.1996, s. 3.**

(³) OJ L 147, 31.5.2001, p. 1./**Dz.U. L 147, 31.5.2001, s. 1.**

(⁴) OJ L 172, 30.6.2007, p.84./**Dz.U. L 172, 30.6.2007, s. 84.**

- The signature and the stamp must be in different colour to that of the printing./**Podpis i pieczęć muszą być innego koloru niż kolor druku./** Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit.
- Note for the person responsible for the consignment in Moldova: This certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection point. /**Uwaga dla osoby odpowiedzialnej za przesyłkę w Mołdawii. Niniejsze świadectwo służy jedynie celom weterynaryjnym i musi towarzyszyć przesyłce do momentu przybycia do punktu kontroli granicznej.** / Notă pentru persoana responsabilă de transport în Republica Moldova: prezentul certificat sanitar-veterinar este eliberat exclusiv în scopuri sanitar-veterinare și trebuie să însoțească transportul până când acesta ajunge la postul de inspecție la frontieră.

Official veterinarian/Official inspector/**Urzędowy lekarz weterynarii/Urzędowy inspektor/** Medic veterinar oficial/Inspector oficial

Name (in capital letters):/

Imię i nazwisko (drukowanymi literami)/

Numele (cu litere de tipar):

Qualification and title:/

Kwalifikacje i tytuł:/

Calificarea și titlul:

Date: /**Data:** /Data:

Signature:/**Podpis:/** Semnătura:

Stamp:/**Pieczęć:/** Ștampila: